

Lev

Chapter 27

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
主はモーセに言われた、
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַאֲמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי יִפְּלֵא 2
語りよ 主に 子らに イスラエルの 人々に 人か 特別な-誓いを-立てるなら
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413 H0376 H6381

וְנָתַתָּה בְּעֵרְכָךָ נַפְשֹׁתַי לַיהוָה: 3
誓約を あなたの-見積もりに-応じて 人々の 主への
H5088 H6187 H5315 H3068

「イスラエルの人々に言いなさい、『人があなたの値積りに従って主に身をささげる誓願をする時は、

וְהָיָה עֵרְכָךָ הַזָּכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְעַד 3
そして-ある 男の あなたの-見積もりは 二十-歳から 二十 歳
H1961 H2145 H6187 H6242 H8141 H5704

בֶּן-שְׁשִׁים וְשָׁנָה וְהָיָה עֵרְכָךָ חֲמִשִּׁים שֶׁקֶל כֶּסֶף 4
六十-歳までの 歳 六十 銀 シェケルの あなたの-見積もりは 五十
H8346 H8141 H1961 H6187 H2572 H8255 H3701

בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ: 5
聖所の シェケルで
H8255 H6944

あなたの値積りは、二十歳から六十歳までの男には、その値積りを聖所のシケルに従って銀五十シケルとし、

וְאִם-נִקְבָּה הוּא וְהָיָה עֵרְכָךָ שְׁלֹשִׁים שֶׁקֶל: 6
そして-もし 女なら それは 男の あなたの-見積もりは 三十 シェケル
H5347 H1931 H1961 H6187 H7970 H8255

女には、その値積りは三十シケルとしなければならない。

וְאִם-מִבֶּן-חָמֵשׁ שָׁנִים וְעַד בֶּן-עֶשְׂרִים שָׁנָה וְהָיָה 5
そして-もし 五-歳から 五 歳 二十-歳までの 二十 歳
H2568 H8141 H5704 H6242 H8141 H1961

וְעֵרְכָךָ הַזָּכָר עֶשְׂרִים שֶׁקֶל וְלִנְקָבָה עֶשְׂרֵת שֶׁקֶל: 6
あなたの-見積もりは 男の 二十 シェケル 十 女性は 十 シェケル
H6187 H2145 H6242 H8255 H5347 H6235 H8255

また五歳から二十歳までは、男にはその値積りを二十シケルとし、女には十シケルとしなければならない。

וְהָיָה וְאִם מִבֶּן-חֹדֶשׁ וְעַד כֹּהֵן חֲמִשָּׁה שָׁנִים
 そして-ある 歳 五 五-歳までの そして-~まで か月 一-か月から そして-もし
[H1961](#) [H8141](#) [H2568](#) [H5704](#) [H2320](#)

שְׁלֹשָׁת עֶרְכָּךְ וְלִנְקָבָה וְלִנְקָבָה כֶּסֶף שְׁקָלִים חֲמִשָּׁה הַזָּכָר עֶרְכָּךְ
 三 あなたの-見積もりは そして-女は 銀 シェケルの 五 男の あなたの-見積もりは
[H7969](#) [H6187](#) [H5347](#) [H3701](#) [H8255](#) [H2568](#) [H2145](#) [H6187](#)

כֶּסֶף: שְׁקָלִים
 銀 シェケルの
[H3701](#) [H8255](#)

一か月から五歳までは、男にはその値積りを銀五シケルとし、女にはその値積りを銀三シケルとしなければならない。

וְהָיָה וְאִם מִבֶּן-שְׁשִׁים שָׁנָה וְנִמְעָלָה אִם-זָכָר
 そして-ある 男なら もし そして-それ以上なら 歳 六十 六十-歳から そして-もし
[H1961](#) [H2145](#) [H4605](#) [H8141](#) [H8346](#)

עֶרְכָּךְ חֲמִשָּׁה עָשָׂר שְׁקָל וְלִנְקָבָה עֶשְׂרֵה שְׁקָלִים:
 あなたの-見積もりは 十 五 シェケル 十 そして-女は シェケル
[H6187](#) [H2568](#) [H6240](#) [H8255](#) [H5347](#) [H6235](#) [H8255](#)

また六十歳以上は、男にはその値積りを十五シケルとし、女には十シケルとしなければならない。

וְהָעֵרִיד וְהָעֵמִידוּ מִעֶרְכָּךְ הוּא מִן-וְאִם-כֹּהֵן
 そして-見積もれ 祓司の 前に そして-立たせよ 見積もりより 彼が 貧しい-者なら そして-もし
[H3548](#) [H6440](#) [H5975](#) [H6187](#) [H1931](#) [H4134](#)

אֵתוֹ הַכֹּהֵן עַל-כֵּן אֲשֶׁר תִּשְׁגֶּה יָד הַנֹּדֵר יַעֲרִיכֶנּוּ הַכֹּהֵן:
 彼を 祓司が 祓司が 力に ~という 誓う-者の 手が 得る ~という 祓司が 彼を
[H3548](#) [H5087](#) [H3027](#) [H5381](#) [H6310](#) [H3548](#) [H0853](#)

もしその人が貧しくて、あなたの値積りに応じることができないならば、祭司の前に立ち、祭司の値積りを受けなければならない。祭司はその誓願者の力に従って値積らなければならない。

וְאִם-בְּהֵמָה אֲשֶׁר יִקְרִיבוּ מִמֶּנָּה קָרְבָן לַיהוָה כָּל-אֲשֶׁר
 そして-もし 家畜で ~という ~という ささげる それから ささげ物として 主に すべての
[H0929](#) [H7126](#) [H3605](#) [H3068](#)

יָתֵן מִמֶּנּוּ לַיהוָה יְהִי-קָדֹשׁ
 与える それから 主に なる 聖なるものと
[H5414](#) [H3068](#) [H1961](#) [H6944](#)

主に供え物とすることができる家畜で、人が主にささげるものはすべて聖なる物となる。

לֹא יִחַלְפֶנּוּ וְלֹא-יִמִּיר אֵתוֹ טוֹב כָּרַע אוֹ-
 ~ない 取り替えては ~ない そして-~ない 交換しては それを 良い-ものと 悪い-ものと
[H3808](#) [H2498](#) [H3808](#) [H4171](#) [H0853](#)

רַע בְּטוֹב וְאִם-הָמָר יִמִּיר בְּהֵמָה בְּבֵהֶמָה וְהָיָה-הוּא
 悪い-ものを 良い-ものと そして-もし 必ず 交換するなら 家畜を 家畜と
[H1931](#) [H1961](#) [H0929](#) [H0929](#) [H4171](#) [H4171](#)

יְתַמּוּרְתוֹ יְהִי-קָדֹשׁ
 そして-その-交換の-ものも なる 聖なるものと
[H8545](#) [H1961](#) [H6944](#)

ほかのものをそれに代用してはならない。良い物を悪い物に、悪い物を良い物に取り換えてはならない。もし家畜と家畜とを取り換えるならば、その物も、それと取り換えた物も共に聖なる物となるであろう。

קָרְבָן	מִמֶּנָּה	יִקְרִיבוּ	לֹא-	אֲשֶׁר	טִמְאָה	בְּהֵמָה	כֹּל-	וְאִם	11
ささげ物として	それから	ささげては	～ない	～という	汚れた	家畜でも	いかなる	そして-もし	
		H7126	H3808		H2931	H0929	H3605		
			הַכֹּהֵן:	לִפְנֵי	הַבְּהֵמָה	אֶת-	וְהֶעֱמִיד	לְיִהוָה	
			祓司の	前に	その-家畜を	(を)	そして-立たせよ	主に	
			H3548	H6440	H0929	H0853	H5975	H3068	

もしそれが汚れた家畜で、主に供え物としてささげられないものであるならば、その人はその家畜を祭司の前に引いてこなければならぬ。

רָע	וּבֵין	טוֹב	בֵּין	אֹתָהּ	הַכֹּהֵן	וְהֶעֱרִיף	12
悪い-ものと	そして-～の間で	良い-ものと	～の間で	それを	祓司が	そして-見積もれ	
	H0996		H0996	H0853	H3548		
		יְהִיָּה:	כֵּן	הַכֹּהֵן	כְּעֶרְכָּךָ		
		なる	そのとおりに	祓司の	あなたの-見積もりの-とおりに		
		H1961		H3548	H6187		

祭司はその良い悪いに従って、それを値積らなければならない。それは祭司が値積るとおりになるであろう。

עֶרְכָּךָ:	עַל-	חֲמִישְׁתּוֹ	וְיֹסֵף	וּנְאֻלָּהּ	נְאֻל	וְאִם-	13
あなたの-見積もりの	～の上に	五分の-一を	そして-加えよ	買い戻すなら	必ず	そして-もし	
H6187		H2549	H3254				

もしその人が、それをあがなおうとするならば、その値積りにその五分の一を加えなければならない。

וְהֶעֱרִיכוּ	לְיִהוָה	קָדֵשׁ	בֵּיתוֹ	אֶת-	יִקְדֹּשׁ	כִּי-	וְאִישׁ	14
そして-見積もれ	主に	聖なるものとして	自分の-家を	(を)	聖別するなら	もし	そして-人が	
	H3068	H6944		H0853	H6942		H0376	
אֹתוֹ	יֶעֱרִיף	כְּאֲשֶׁר	רָע	וּבֵין	טוֹב	בֵּין	הַכֹּהֵן	
それを	見積もる	～のとおり	悪い-ものと	そして-～の間で	良い-ものと	～の間で	祓司が	
H0853				H0996		H0996	H3548	
					יִקְיָם:	כֵּן	הַכֹּהֵן	
					定まる	そのとおりに	祓司が	
							H3548	

もし人が自分の家を主に聖なる物としてささげるときは、祭司はその良い悪いに従って、それを値積らなければならない。それは祭司が値積ったとおりになるであろう。

כֶּסֶף-	חֲמִישִׁית	וְיֹסֵף	בֵּיתוֹ	אֶת-	וּנְאֻל	הַמְקַדֵּשׁ	וְאִם-	15
銀を	五分の-一の	そして-加えよ	自分の-家を	(を)	買い戻すなら	聖別した-者が	そして-もし	
H3701	H2549	H3254		H0853		H6942		
			לּוֹ:	וְהָיָה	עָלָיו	עֶרְכָּךָ		
			彼の-ものと	そして-なる	その-上に	あなたの-見積もりの		
				H1961		H6187		

もしその家をささげる人が、それをあがなおうとするならば、その値積りの金に、その五分の一を加えなければならない。そうすれば、それは彼のものとなるであろう。

וְהָיָה	לְיִהוָה	אִישׁ	יִקְדֹּשׁ	אֲחֻזָּתוֹ	מִשְׂדֵּה	וְאִם	16	
そして-ある	主に	人が	聖別するなら	自分の-所有地の	畑から	そして-もし		
H1961	H3068	H0376	H6942	H0272				
כֶּסֶף:	שֶׁקֶל	בְּחֲמִשִּׁים	שְׂעֹרִים	חֲמֹר	זֶרַע	זֶרַעוֹ	לְפִי	
銀	シケルの	五十	大麦が	ホメルの	種の	その-種の	～に応じて	
H3701	H8255	H2572	H8184		H2233	H2233	H6310	
							עֶרְכָּךָ	
							あなたの-見積もりは	
							H6187	

もし人が相続した畑の一部を主にささげるときは、あなたはそこにまく種の多少に応じて、値積らなければならない。すなわち、大麦一ホメルの種を銀五十シケルに値積らなければならない。

17 אִם־ מִשְׁנַת יוֹבֵל הַיּוֹבֵל יִקְדִּישׁ שְׂדֵהוּ כְּעֶרְכָּךָ
 もし ヨベルの-年から ヨベルの-年 ヨベルの-年 聖別するなら 自分の-畑を あなたの-見積りとの-とりに
[H8141](#) [H3104](#) [H6942](#) [H6187](#)
 יָקוּם: 定まる

もしその畑をヨベルの年からささげるのであれば、その価はあなたの値積りのとりになるであろう。

18 וְאִם־ אַחֲרַיִם הַיּוֹבֵל יִקְדִּישׁ שְׂדֵהוּ וְחֹשֶׁב־ לוֹ הַכֹּהֵן
 そして-もし 後に ヨベルの-年の 聖別するなら 自分の-畑を として-計算せよ 彼に 祓司が
[H3104](#) [H6942](#) [H3104](#) [H2803](#) [H3548](#)
 אֶת־ הַכֶּסֶף עַל־ פִּי הַשָּׁנִים הַנּוֹתְרוֹת עַד שְׁנַת יוֹבֵל
 (を) その-銀を ~にに応じて 年数に 年の 残りの ~まで ヨベルの-年の ヨベルの-年
[H0853](#) [H3701](#) [H6310](#) [H8141](#) [H3498](#) [H5704](#) [H8141](#) [H3104](#)
 וְנִנְרַע מִעֶרְכָּךָ: 定まる
 定まる あなたの-見積りから 差し引かれる
[H1639](#) [H6187](#)

もしその畑をヨベルの年の後にささげるのであれば、祭司はヨベルの年までに残っている年の数に従ってその金を数え、それをあなたの値積りからさし引かなければならない。

19 וְאִם־ נָאֵל יִנְאֵל אֶת־ הַשְּׂדֵה הַמִּקְדָּשׁ אֹתוֹ וְיֹסֵף
 必ず 買戻すなら (を) その-畑を 奉納した-者が それを 加えなければならない
[H0853](#) [H0853](#) [H6942](#) [H3548](#)
 חֲמִשָּׁית כֶּסֶף עֲרֶכְךָ עָלָיו וְקָם לְךָ
 銀の 五分の一を あなたの-見積り それに 彼のものとして
[H3701](#) [H2549](#) [H6187](#)

もしまた、その畑をささげる人が、それをあがなおうとするならば、あなたの値積りの金にその五分の一を加えなければならぬ。そうすれば、それは彼のものと決まるであろう。

20 וְאִם־ לֹא יִנְאֵל אֶת־ הַשְּׂדֵה הַמִּקְדָּשׁ אֹתוֹ מָכַר אֶת־ הַשְּׂדֵה
 ない 買戻さない (を) その-畑を あるいは-もし 売った (を) その-畑を かし-もし
[H3808](#) [H0853](#) [H4376](#) [H0853](#)
 לְאִישׁ אֲחֵר׃ לֹא יִנְאֵל עוֹד
 別の-人に 他の ない もはや 買戻されることはない
[H3808](#) [H0312](#) [H0376](#) [H5750](#)

しかし、もしその畑をあがなわず、またそれを他の人に売るならば、それはもはやあがなうことができないであろう。

21 וְהָיָה הַשְּׂדֵה בְּצֵאתוֹ בְּיַד הַיְהוָה לְיְהוָה
 その-畑は それが-出るとき ヨベルの年に 聖なるものと 主に-対して なる
[H1961](#) [H3318](#) [H3104](#) [H6944](#) [H3068](#)
 כְּשֵׂדֵה הַחֲרָם לְכֹהֵן תְּהִיָּה אֶחָדוֹ:
 奉納の-畑のように 聖絶の 祭司に 彼の-所有地として
[H3548](#) [H1961](#) [H3548](#) [H0272](#)

その畑は、ヨベルの年になって期限が切れるならば、奉納の畑と同じく、主の聖なる物となり、祭司の所有となるであろう。

אֲחֻזָּתוֹ מִשְׂדֵּה לֹא אֲשֶׁר מִקְנָתוֹ שְׂדֵה אֶת-וְאִם 22
 彼の-所有地の 相続の-畑でない ない それは 彼が-買った 畑を (を) また-もし
[H0272](#) [H3808](#) [H4736](#) [H0853](#)

יִקְרִישׁ לַיהוָה:
 主に 奉納するなら
[H3068](#) [H6942](#)

もしまた相続した畑の一部でなく、買った畑を主にささげる時は、

וְחִשְׁב־ לֹו הַכֹּהֵן אֶת מִקְסָת לְהַעֲרִיף עַד שְׁנַת הַיָּבֵל 23
 そして-計算する 彼のために 祭司が (を) 金額を あなたの-見積りまで 年の ヨベルの
[H3104](#) [H8141](#) [H5704](#) [H6187](#) [H4373](#) [H0853](#) [H3548](#) [H2803](#)

וְנָתַן אֶת- הָעֵרְכָּה בְּיוֹם הַהוּא קֹדֶשׁ לַיהוָה:
 (を) そして-支払う あなたの-見積りを見積りに その-日 聖なるものとして その 主に
[H0853](#) [H5414](#) [H1931](#) [H3117](#) [H6187](#) [H3068](#) [H6944](#)

祭司は値積りしてヨベルの年までの金を数えなければならない。その人はその値積りの金をその日に主にささげて、聖なる物としなければならない。

בְּשָׁנַת הַיָּבֵל יָשׁוּב לְיֹאשֵׁר- לְאִשְׁרָוּ מֵאֲתָוּ קָנָהוּ לְאִשְׁרָוּ הַשְּׂדֵה לְאִשְׁרָוּ 24
 ヨベルの-年に 戻る ヨベルの 彼の 彼の-畑は 彼の-畑は 彼の-畑は 彼の-畑は 彼の-畑は 彼の-畑は
[H7725](#) [H3104](#) [H8141](#) [H0854](#) [H7069](#)

אֲחֻזָּתוֹ הָאָרֶץ:
 所有地としての その-地の
[H0776](#) [H0272](#)

ヨベルの年にその畑は売り主であるその地の相続者に返るであろう。

וְכֹל- עֲרִכָּה יְהוָה בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ עֶשְׂרִים גֵּרָה יְהוָה 25
 そして-すべての あなたの-見積りは 聖所の シェケルで である である である である である
[H3605](#) [H6187](#) [H1961](#) [H8255](#) [H6944](#) [H221](#) [H1626](#) [H1961](#)

הַשֶּׁקֶל:
 (段落) シェケル
[H8255](#)

すべてあなたの値積りは聖所のシケルによってしなければならない。二十ゲラを一シケルとする。

אֲדָ- בְּכוֹר אֲשֶׁר- יִבְכֹּר לַיהוָה בְּבִהְמָה לֹא- יִקְרִישׁ 26
 ただし 初子は 初子として-生まれた 主に-属する 家畜の-中で ない 奉納してはならない
[H0389](#) [H1060](#) [H1069](#) [H3068](#) [H0929](#) [H3808](#) [H6942](#)

אִישׁ אֶתוֹ אִם- שׁוֹר אִם- שֶׂה לַיהוָה הוּא:
 人は それを それが 牛であれ それが 羊であれ 主のもの 彼は
[H0853](#) [H0376](#) [H7794](#) [H7716](#) [H3068](#) [H1931](#)

しかし、家畜のういごは、ういごとしてすでに主のものだから、だれもこれをささげてはならない。牛でも羊でも、それは主のものである。

וַיִּקַּח 27
 そして-加える
[H3254](#)

בְּעֶרְכָּךָ
 あなたの-見積もりで
[H6187](#)

וּפְדָה
 そして-買い戻し
[H6299](#)

הַטְּמֵאָה
 汚れた
[H2931](#)

בְּבַהֲמָה
 汚れた-家畜の場合は
[H0929](#)

וְאִם
 しかし-もし

וּנְמָךְ
 そして-売られる
[H4376](#)

וַיִּנָּאֵל
 買い戻されないなら
[H0376](#)

לֹא
 ない
[H3808](#)

וְאִם-
 しかし-もし

עָלָיו
 それに

חֲמִשְׁתּוֹ
 その-五分の-一を
[H2549](#)

בְּעֶרְכָּךָ:
 あなたの-見積もりで
[H6187](#)

もし汚れた家畜であるならば、あなたの値積りにその五分の一を加えて、その人はこれをあがなわなければならない。もしあがなわないならば、それを値積りに従って売らなければならない。

מְכֹל- 28
 すべての-中から
[H3605](#)

לַיהוָה
 主に
[H3068](#)

אִישׁ
 人が
[H0376](#)

יִתְּרֵם
 聖絶として-捧げた
[H0376](#)

אֲשֶׁר
 それは

חֲרָם
 聖絶のものは

כָּל-
 すべての
[H3605](#)

אֲדָ-
 ただし
[H0389](#)

יִמָּכַר
 売ってはならない
[H4376](#)

לֹא
 ない
[H3808](#)

אֲחֻזָּתוֹ
 彼の-所有地の
[H0272](#)

וּמִשְׁרָה
 また-畑から
[H0272](#)

וּבַהֲמָה
 また-家畜
[H0929](#)

מֵאָדָם
 人から
[H0120](#)

לּוֹ
 彼の

אֲשֶׁר-
 彼に-属するもの

לַיהוָה:
 主に-属する
[H3068](#)

הוּא
 それは
[H1931](#)

קִדְשִׁים
 聖なるもの
[H6944](#)

קִדְשׁ-
 至聖の
[H6944](#)

חֲרָם
 聖絶のものは

כָּל-
 すべての
[H3605](#)

וַיִּנָּאֵל
 買い戻してはならない

וְלֹא
 そして-ない
[H3808](#)

ただし、人が自分の持っているもののうちから奉納物として主にささげたものは、人であっても、家畜であっても、また相続の畑であっても、いっさいこれを売ってはならない。またあがなってはならない。奉納物はすべて主に属するいと聖なる物である。

יִפְדָּה 29
 贖われることはない
[H6299](#)

לֹא
 ない
[H3808](#)

הָאָדָם
 人の-中から
[H0120](#)

מִן-
 から

יִתְּרֵם
 聖絶に-定められた

אֲשֶׁר
 それは

חֲרָם
 聖絶のものは

כָּל-
 すべての
[H3605](#)

יּוּמָת:
 殺されなければならない
[H4191](#)

מוֹת
 必ず
[H4191](#)

またすべて人のうちから奉納物としてささげられた人は、あがなってはならない。彼は必ず殺されなければならない。

קִדְשׁ 30
 聖なるもの
[H6944](#)

הוּא
 それは
[H1931](#)

לַיהוָה
 主のもの
[H3068](#)

הָעֵץ
 木の
[H6086](#)

מִפְרֵי
 実から
[H6529](#)

הָאָרֶץ
 地の
[H0776](#)

מִזֶּרַע
 種から
[H2233](#)

הָאָרֶץ
 地の
[H0776](#)

מֵעֶשֶׂר
 十分の一は

וְכָל-
 そして-すべての
[H3605](#)

לַיהוָה:
 主に-属する
[H3068](#)

地の十分の一は地の産物であれ、木の実であれ、すべて主のものであって、主に聖なる物である。

יִסָּף
 加えなければならない
[H3254](#)

חֲמִשְׁתּוֹ
 その-五分の-一を
[H2549](#)

מִמַּעֲשְׂרוֹ
 彼の-十分の一から
[H4643](#)

אִישׁ
 人が
[H0376](#)

וַיִּנָּאֵל
 買い戻すなら

נָאֵל
 必ず

וְאִם-
 もし

עָלָיו:
 それに

もし人がその十分の一をあがなおうとする時は、それにその五分の一を加えなければならない。

וְכֹל־מֵעֶשֶׂר בְּקָרֹוּ וְצֹאֵן כֹּל אֲשֶׁר־יֵעֲבֹר תַּחַת הַשֶּׁבֶט
 32 且-十の 牛の 又-羊の すべて 是れは 通るもの 杖の 下を
[H3605](#) [H6629](#) [H1241](#) [H4643](#) [H3605](#) [H7626](#) [H8478](#)

הָעֵשִׂירִי יִהְיֶה־קֹדֶשׁ לַיהוָה:
 十番目のものは なる 聖なるもの 主に-属する
[H3068](#) [H6944](#) [H1961](#) [H6224](#)

牛または羊の十分の一については、すべて牧者のつえの下を十番目に通るものは、主に聖なる物である。

לֹא יִבְקַרְבֵּן בֵּין־טוֹב לְרָע וְלֹא־יִמְרְגֹוּ וְאִם־
 33 ない 吟味してはならない 間を 良いもの 悪いもの 取り替えてはならない 取り替えてはならない
[H3808](#) [H0996](#) [H1239](#) [H4171](#) [H3808](#)

הַמֵּרְקָה יִמְרְגֹוּ וְהָיָה־הוּא וְהָיָה־יִמְרְגֹוּ לֹא קֹדֶשׁ יִהְיֶה־וּתְמוּרָתוֹ
 ない 聖なるもの なる また-その-代わりのものも それと そして-なる 取り替えるなら 必ず
[H3808](#) [H6944](#) [H1961](#) [H8545](#) [H1931](#) [H1961](#) [H4171](#) [H4171](#)

וְיָאֵל־: 買い戻してはならない

その良い悪いを問うてはならない。またそれを取り換えてはならない。もし取り換えたならば、それと、その取り換えたものとは、共に聖なる物となるであろう。それをあがなうことはできない』」。

אֵלֶּה הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
 34 戒めである 命じた 主が (を) に対して モーセに イスラエルの-子らに
[H4687](#) [H0428](#) [H5514](#) [H2022](#) [H3478](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#)

יִשְׂרָאֵל בְּהַר־סִינַי:
 イスラエルの 山で シナイの
[H5514](#) [H2022](#) [H3478](#)

これらは主が、シナイ山で、イスラエルの人々のために、モーセに命じられた戒めである。